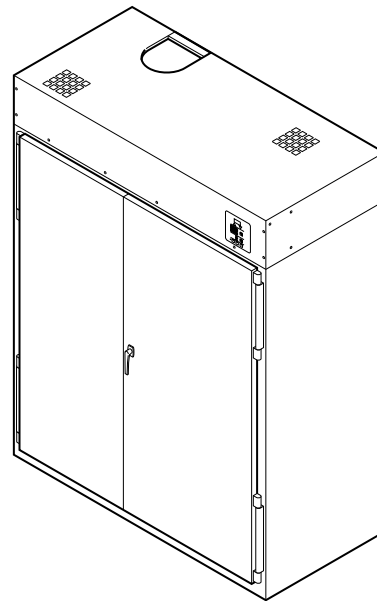


Trockenschrank

Ab Serien-Nr. 1103000001

Siehe Seite 5 bzgl. Modellidentifikation

Installation/Betrieb



GER1C_SVG

Übersetzung der Originalanleitung

Diese Anweisungen für zukünftige Nachschlagezwecke aufbewahren.

(Wenn diese Maschine ihren Eigentümer wechselt, muss dieses Handbuch der Maschine beigelegt werden.)



WARNUNG

Die Informationen in diesem Handbuch müssen **ZU IHRER SICHERHEIT** befolgt werden, um das Brand- oder Explosionsrisiko zu minimieren sowie Sachschäden, schwere oder tödliche Verletzungen zu verhindern.

W033



WARNUNG

- In der Nähe dieses oder anderer Haushaltsgeräte dürfen kein Benzin bzw. keine anderen brennbaren Dämpfe oder Flüssigkeiten gelagert oder verwendet werden.
- **BEI GASGERUCH:**
 - Keine Haushaltsgeräte in Betrieb nehmen.
 - Keine elektrischen Schalter berühren; keine Telefone im Haus benutzen.
 - Alle Personen aus dem Raum, Gebäude oder Bereich evakuieren.
 - Sofort das Gasversorgungsunternehmen vom Telefon eines Nachbarn aus anrufen. Die Anweisungen des Gasversorgungsunternehmens befolgen.
 - Wenn Sie das Gasversorgungsunternehmen nicht erreichen können, rufen Sie die Feuerwehr.
- Installation und Wartung müssen von einem qualifizierten Monteur, einer Reparaturfirma oder dem Gasversorgungsunternehmen vorgenommen werden.

W052

Inhaltsverzeichnis

| | |
|--|-----------|
| Einführung | 5 |
| Modellidentifikation..... | 5 |
| Kundendienst..... | 5 |
| Lage des Typenschildes..... | 5 |
| Schaltplan..... | 5 |
| | |
| Sicherheitsinformationen | 6 |
| Erläuterung der Sicherheitshinweise..... | 6 |
| Wichtige Sicherheitsanweisungen..... | 6 |
| | |
| Installation | 8 |
| Technische Daten und Abmessungen..... | 8 |
| Abmessungen des Trockenschrankes und Positionen des Ablassanschlusses..... | 9 |
| Positionen der Abluft- und Netzanschlüsse..... | 10 |
| Prüfung vor der Installation..... | 10 |
| Anforderungen an den Aufstellungsort..... | 11 |
| Einfassung des Trockenschrankes..... | 11 |
| Positionierung und Nivellierung des Trockenschrankes..... | 12 |
| Optionales Kleidergestell..... | 13 |
| Anbringung der Bügel..... | 13 |
| Schuhgestell..... | 14 |
| Abluftanforderungen..... | 14 |
| Anordnung..... | 14 |
| Frischluft..... | 14 |
| Entlüftung..... | 14 |
| Elektrikanforderungen..... | 15 |
| Erdungsanweisungen..... | 15 |
| | |
| Betrieb | 17 |
| DMP OPL-Modellen..... | 17 |
| Allgemeiner Betrieb..... | 17 |
| Standardprogramme..... | 17 |
| Beschreibung des OPL-Bedienfelds..... | 17 |
| Funktionsmerkmale des DMP OPL Modells..... | 18 |
| | |
| Den Trockenschrank außer Betrieb nehmen | 20 |
| | |
| Bevor Sie den Kundendienst rufen | 21 |

Einführung

Modellidentifikation

Die Informationen in diesem Handbuch gelten für diese Modelle.

| | | | | | |
|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| CTGC6EDG44 | HTGC6EDG44 | ITGC6EDG44 | PTGC6EDG44 | STGC6EDG44 | UTGC6EDG44 |
| CTGC6EDG45 | HTGC6EDG45 | ITGC6EDG45 | PTGC6EDG45 | STGC6EDG45 | UTGC6EDG45 |
| CTGC6EDG64 | HTGC6EDG64 | ITGC6EDG64 | PTGC6EDG64 | STGC6EDG64 | UTGC6EDG64 |
| CTGC6EDG65 | HTGC6EDG65 | ITGC6EDG65 | PTGC6EDG65 | STGC6EDG65 | UTGC6EDG65 |
| CUGC6EDG75 | | IUGC6EDG75 | | | UUGC6EDG75 |

Kundendienst

Wenden Sie sich bezüglich Dokumenten oder Ersatzteilen an die Bezugsquelle Ihres Trockenschrankes oder kontaktieren Sie Alliance Laundry Systems telefonisch unter +1 (920) 748-3950, um den Namen und die Anschrift des nächsten autorisierten Ersatzteillieferanten zu erhalten.

Bezüglich technischer Hilfe rufen Sie bitte die Nummer +1 (920) 748-3121 an.

Lage des Typenschildes

Bei telefonischen oder schriftlichen Anfragen bezüglich des Produkts halten Sie bitte die Modell- und Seriennummer bereit. Die Modell- und Seriennummer sind auf dem Typenschild an der rechten Seite des Trockenschrankes zu finden.


Schaltplan


Der Schaltplan befindet sich im Abzweigkasten oder in der Schaltbox.


Sicherheitsinformationen

Erläuterung der Sicherheitshinweise

Dieses Handbuch und die Maschinenaufkleber enthalten Vorsichtshinweise („GEFAHR“, „WARNUNG“ und „VORSICHT“), gefolgt von spezifischen Anweisungen. Diese Vorsichtshinweise dienen der persönlichen Sicherheit des Bedieners, Benutzers, Reparaturtechnikers und der Personen, die mit der Wartung der Maschine betraut sind.

| | |
|--|---------------|
|  | GEFAHR |
| Weist auf eine unmittelbare Gefahrensituation hin, die schwere oder tödliche Verletzungen verursacht, wenn sie nicht gemieden wird. | |

| | |
|---|----------------|
|  | WARNUNG |
| Weist auf eine Gefahrensituation hin, die schwere oder tödliche Verletzungen verursachen kann, wenn sie nicht gemieden wird. | |

| | |
|---|-----------------|
|  | VORSICHT |
| Weist auf eine Gefahrensituation hin, die leichte oder mittelschwere Verletzungen bzw. Sachschäden verursachen kann, wenn sie nicht gemieden wird. | |


Auf zusätzliche Vorsichtshinweise („WICHTIG“ und „HINWEIS“) folgen spezifische Anweisungen.

WICHTIG: Das Wort „WICHTIG“ wird dazu verwendet, den Leser auf spezifische Verfahrensweisen aufmerksam zu machen, bei denen geringfügige Maschinenschäden auftreten, wenn die Verfahrensweise nicht eingehalten wird.

HINWEIS: Das Wort „HINWEIS“ wird für Informationen bezüglich Installation, Betrieb, Wartung oder Reparatur verwendet, die wichtig, jedoch nicht mit Gefahren verbunden sind.

Wichtige Sicherheitsanweisungen

Diese Anweisungen aufbewahren

| | |
|--|----------------|
|  | WARNUNG |
| Folgende grundlegende Vorsichtsmaßnahmen befolgen, um das Risiko von Bränden, Stromschlägen sowie schweren oder tödlichen Verletzungen bei Verwendung des Trockenschanks zu reduzieren: | |
| W775 | |

- Lesen Sie vor Verwendung des Trockenschanks alle Anweisungen durch.
- Den Trockenschrank gemäß diesen INSTALLATIONSANWEISUNGEN installieren. Die ordnungsgemäße Erdung des Trockenschrankes den Erdungsanweisungen entnehmen. Alle Anschlüsse für elektrischen Strom und Erdung müssen den örtlichen Vorschriften entsprechen und gegebenenfalls durch entsprechend zugelassene Monteure vorgenommen werden.
- Den Trockenschrank nicht an einem Ort installieren oder lagern, an dem er Nässe und/oder der Witterung ausgesetzt ist.
- Um das Brandrisiko zu reduzieren, KEINE Kleidung in den Trockenschrank geben, die vorher mit brennbaren Substanzen wie Benzin, Kerosin, Wachsen, Speiseölen, Maschinenölen, Lösungsmitteln zur Trockenreinigung, brennbaren Chemikalien, Verdünnern oder anderen brennbaren oder explosiven Substanzen gereinigt, gewaschen, eingeweicht oder besprengt wurde, da diese Stoffe Dämpfe abgeben, die sich entzünden, explodieren oder die Textilien in Brand setzen könnten.
- Um das Brandrisiko zu reduzieren, AUF KEINEN FALL Kunststoff oder Kleidungsstücke mit Schaumgummi oder ähnlichen gummiartigen Materialien trocknen.
- Vorhänge und Stoffe aus Glasfaser nur dann im Trockenschrank trocknen, wenn dies laut Etikett möglich ist. Nach der Trocknung solcher Stoffe den Trockenschrank mit einem feuchten Tuch auswischen, um Glasfaserpartikel zu entfernen.
- Kinder dürfen nicht auf dem oder im Trockenschrank spielen. Dieses Gerät darf von Kindern oder gebrechlichen Personen nur unter Aufsicht betrieben werden. Kleine Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Setzen Sie den Trockenschrank nur entsprechend der Zweckbestimmung ein: zum Trocknen von mit Wasser gewaschenen Textilien. Stets die Pflegeanweisungen des Herstellers von Kleidungsstücken befolgen.
- Stets die Herstelleranweisungen auf den Verpackungen von Wasch- und Reinigungsmitteln lesen und befolgen. Alle Warnhinweise oder Sicherheitsvorkehrungen einhalten. Um das Risiko von Vergiftungen oder chemischer Verbrennungen zu reduzieren, müssen diese Mittel von Kindern ferngehalten werden (vorzugsweise in einem abgeschlossenen Schrank).
- Weichspüler oder Produkte zum Eliminieren statischer Aufladung dürfen nur entsprechend den Herstelleranweisungen verwendet werden.

- Den Trockenschrank NICHT mit fehlenden oder beschädigten Teilen oder abgenommenen Schutzabdeckungen oder Panelen betreiben. Das Gerät bei Rauchbildung oder knirschenden Geräuschen sofort abstellen. Sicherheitsvorrichtungen AUF KEINEN FALL umgehen und KEINE unbefugten Eingriffe an den Bedieneinrichtungen vornehmen.
- Den Bereich um die Abluftöffnung und den angrenzenden Bereich frei von Flusen-, Schmutz- und Staubansammlungen halten. Das Innere des Trockenschrankes und der Abluftkanal müssen regelmäßig von qualifiziertem Servicepersonal gereinigt werden.
- Lösungsmitteldämpfe von Textilreinigungsgeräten erzeugen Säuren, wenn diese die Heizung des Trockenmechanismus passieren. Diese Säuren wirken auf den Trockenschrank korrodierend. Es muss sichergestellt werden, dass die Frischluft frei von Lösungsmitteldämpfen ist.
- Teile des Trockenschrankes nur reparieren, ersetzen oder warten, wenn dies in für Sie verständlichen und von Ihnen ausführbaren Wartungsanleitungen oder veröffentlichten Reparaturanleitungen für den Benutzer speziell empfohlen wird. Vor der Durchführung von Reparaturarbeiten STETS die Stromversorgung des Trockenschrankes trennen. Zum Unterbrechen der Stromversorgung den entsprechenden Schutzschalter oder die Sicherung ausschalten.
- Bevor der Trockenschrank außer Betrieb genommen oder entsorgt wird, müssen die Türen des Trockenbereichs entfernt werden.
- Wenn dieses Gerät nicht gemäß den Herstelleranweisungen installiert, gewartet und/oder betrieben wird, kann dies zu Bedingungen führen, die Verletzungen und/oder Sachschäden zur Folge haben.



WARNUNG

Um das Risiko schwerer Verletzungen zu reduzieren, sollten Sie (eine) verriegelbare Tür(en) installieren, um den Zugriff auf die Rückseite des Trockenschrankes durch die Öffentlichkeit zu verhindern.

W682

HINWEIS: Die WARNHINWEISE und WICHTIGEN SICHERHEITSANWEISUNGEN in diesem Handbuch haben nicht den Zweck, alle nur denkbaren Umstände und Situationen abzudecken. Beachten Sie weitere Etiketten und Vorsichtshinweise, die an der Maschine angebracht sind. Sie geben Anweisungen für den sicheren Gebrauch der Maschine. Lassen Sie bei der Installation, der Wartung und dem Betrieb des Trockenschrankes gesunden Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt walten.

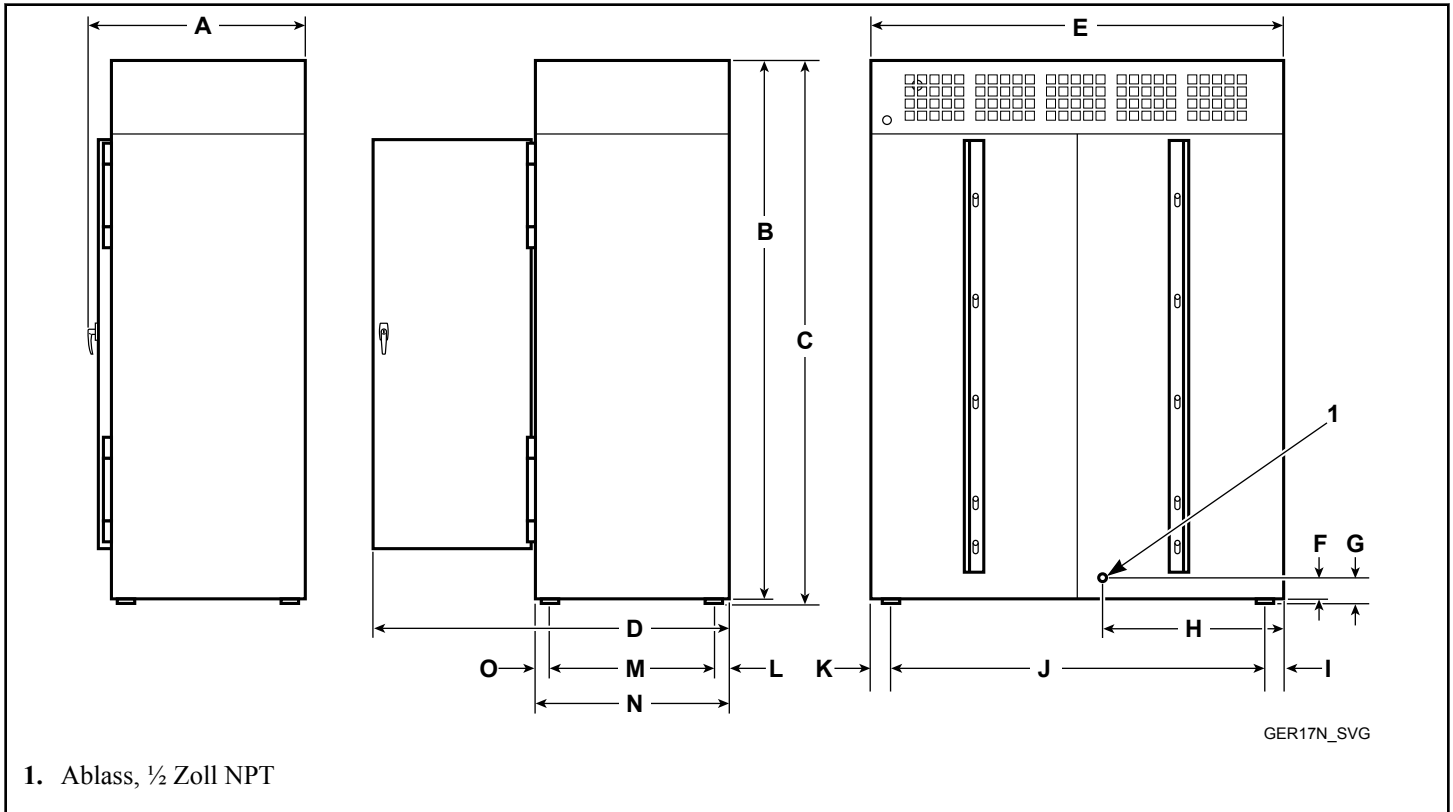
Bei allen Problemen oder Zuständen, die Sie nicht verstehen, wenden Sie sich stets an Ihren Händler, Vertriebspartner oder Servicevertreter bzw. an den Hersteller.

Installation

Technische Daten und Abmessungen

| Technische Daten | |
|--|-----------|
| Nettogewicht (ca.):kg [lbs] | 260 [570] |
| Versandgewicht in den USA: kg [lbs] | 290 [630] |
| Luftauslassdurchmesser: mm [Zoll] | 152 [6] |
| Maximaler statischer Staudruck: mbar [W.C.I.] | 0,5 [0,2] |
| Maximaler Luftstrom: m ³ /h [C.F.M.] | 510 [300] |
| Heizelemente: Kilowatt (kW) | 12 |

Abmessungen des Trockenschrankes und Positionen des Ablassanschlusses

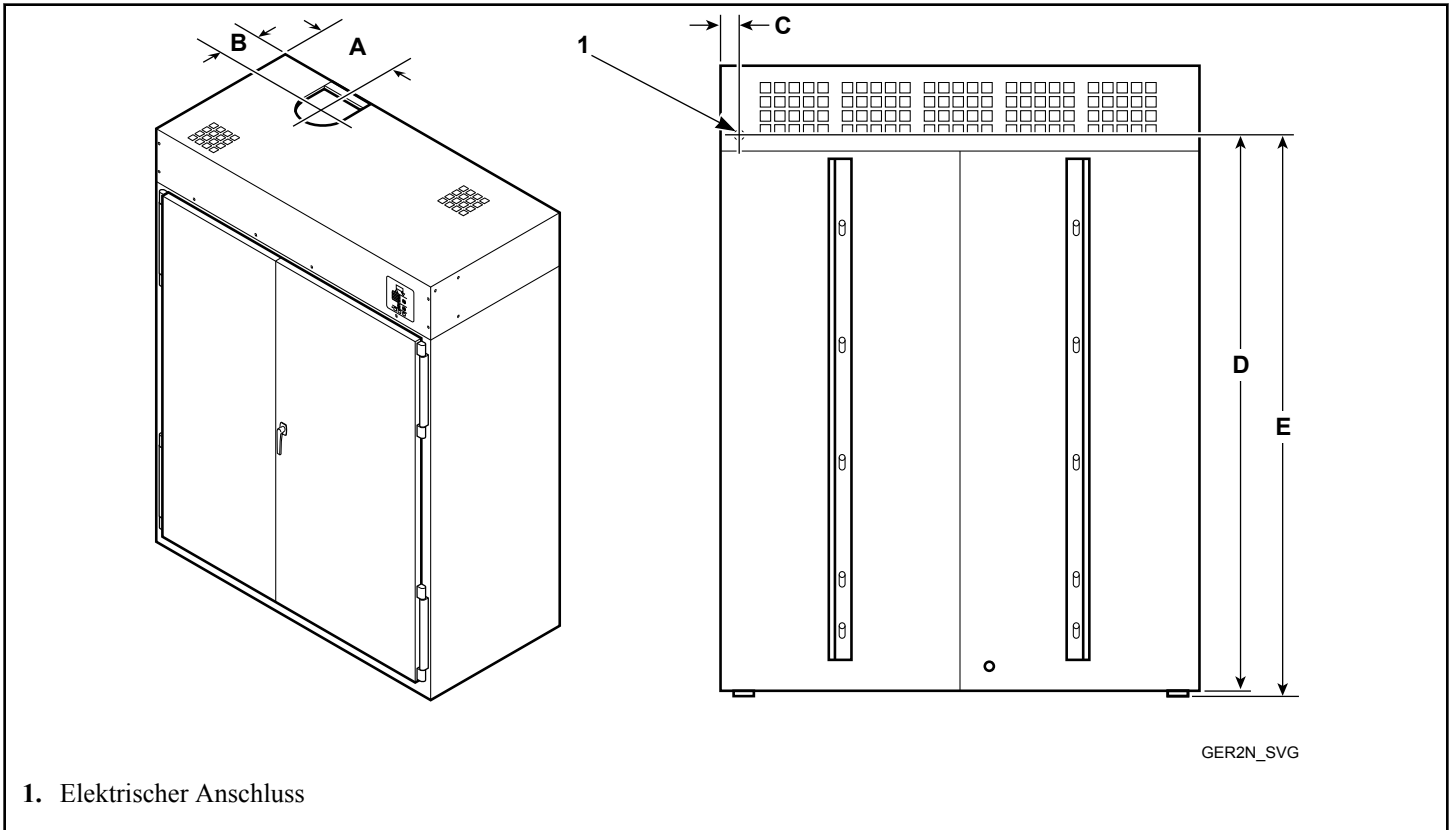


| A | B | C | D | E | F | G | H |
|-----------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|----------------------|----------------------|------------------------|
| 828 mm [32,6 Zoll] | 2018 mm [79,44 Zoll] | 2041 mm [80,37 Zoll] | 1521 mm [59,89 Zoll] | 1553 mm [61,13 Zoll] | 36 mm [1,42 Zoll] | 60 mm [2,36 Zoll] | 776 mm [30,56 Zoll] |

| I | J | K | L | M | N | O |
|----------------------|--------------------------|----------------------|----------------------|------------------------|------------------------|----------------------|
| 41 mm [1,63 Zoll] | 1470 mm [57,875 Zoll] | 41 mm [1,63 Zoll] | 63 mm [2,47 Zoll] | 617 mm [24,28 Zoll] | 750 mm [29,17 Zoll] | 62 mm [2,42 Zoll] |

HINWEIS: Bei diesen Angaben handelt es sich lediglich um ungefähre Abmessungen.

Positionen der Abluft- und Netzanschlüsse



| A | B | C | D | E |
|--|--------------------|-------------------|----------------------|----------------------|
| 458 mm [18,02 Zoll] | 144 mm [5,66 Zoll] | 68 mm [2,67 Zoll] | 1794 mm [70,64 Zoll] | 1818 mm [71,58 Zoll] |
| HINWEIS: Bei diesen Angaben handelt es sich lediglich um ungefähre Abmessungen. | | | | |

Prüfung vor der Installation

1. Überprüfen Sie die Kiste, den Karton und die Teile bei Anlieferung auf sichtbare Versandschäden.
2. Wenn die Kiste, der Karton oder die Abdeckung beschädigt sind oder Anzeichen einer möglichen Beschädigung vorliegen, diesen Zustand vom Spediteur auf den Lieferdokumenten vermerken lassen, bevor die Versandbestätigung unterschrieben wird, oder den Spediteur über den Zustand informieren, sobald dieser entdeckt wird.
3. Entfernen Sie die Kiste und die Schutzabdeckung sobald wie möglich und vergleichen Sie den Inhalt mit dem beiliegenden Packzettel.
4. Wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, sollten Sie dies so bald wie möglich dem Spediteur mitteilen. Im Falle beschädigter oder fehlender Teile sollte sofort eine schriftliche Beanstandung beim Spediteur geltend gemacht werden.

WICHTIG: Garantieansprüche werden nur gewährt, wenn der Trockenschrank entsprechend den Anweisungen dieses Handbuchs installiert wurde. Die Installation muss die in diesem Handbuch angegebenen Mindestspezifikationen und –anforderungen erfüllen und entsprechend den örtlich geltenden Vorschriften der Bauordnung, für Wasseranschlüsse und elektrische Anschlüsse sowie allen anderen einschlägigen Rechtsvorschriften vorgenommen werden. Aufgrund der vielfältigen Anforderungen müssen die örtlich geltenden Vorschriften gründlich verstanden und alle Arbeitsmaßnahmen vor der Installation entsprechend geplant werden.

Erforderliche Materialien (im Fachhandel erwerben)

Tabelle wird fortgesetzt...

- Ein zweipoliger, gesicherter Trennschalter oder Schutzschalter bei einphasigen Modellen.
- Ein dreipoliger, gesicherter Trennschalter oder Schutzschalter bei dreiphasigen Modellen.
- Zubehör für den Anschluss an den 12,77 mm [1/2 Zoll] PVC-Ablass.
- 152 mm [6 Zoll] Abluftkanal.

WICHTIG: Den Bereich um den Trockenschrank frei von brennbaren Materialien, Kraftstoffen sowie anderen entzündlichen Dämpfen oder Flüssigkeiten halten.

Anforderungen an den Aufstellungsort

Der Trockenschrank muss auf einer ebenen Grundfläche aufgestellt werden. Bodenbeläge wie Teppich oder Fliesen sollten vorher entfernt werden.

Prüfen Sie die Anforderungen der lokalen Bauordnung, um die Einhaltung aller Vorschriften zu gewährleisten. Der Trockenschrank darf nicht in einem Bereich installiert oder gelagert werden, in dem er Wasser und/oder der Witterung ausgesetzt ist.

WICHTIG: Den Luftstrom an der Rück- und Oberseite des Trockenschanks darf NICHT durch Wäsche oder andere Gegenstände blockiert werden. Anderenfalls wird die ausreichende Luftversorgung des Trockenschanks verhindert.

Ein typische Einfassung eines Trockenschanks ist auf der *Abbildung 1* dargestellt. Beachten Sie die Mindest- und maximalen Abmessungen. Die örtlichen Vorschriften und Bestimmungen müssen eingehalten werden.

WICHTIG: Um Trockenschränke herum ausreichend Freiraum für die Wartung und den Betrieb lassen, siehe *Abbildung 1*.

HINWEIS: Türen öffnen, bevor der Bedien-Zugangsdckel entfernt wird.

Einfassung des Trockenschanks



WARNUNG

Zur Reduzierung des Risikos schwerer Verletzungen muss der Abstand des Trockenschanks von brennbaren Konstruktionen den Mindestabständen entsprechen.

W705

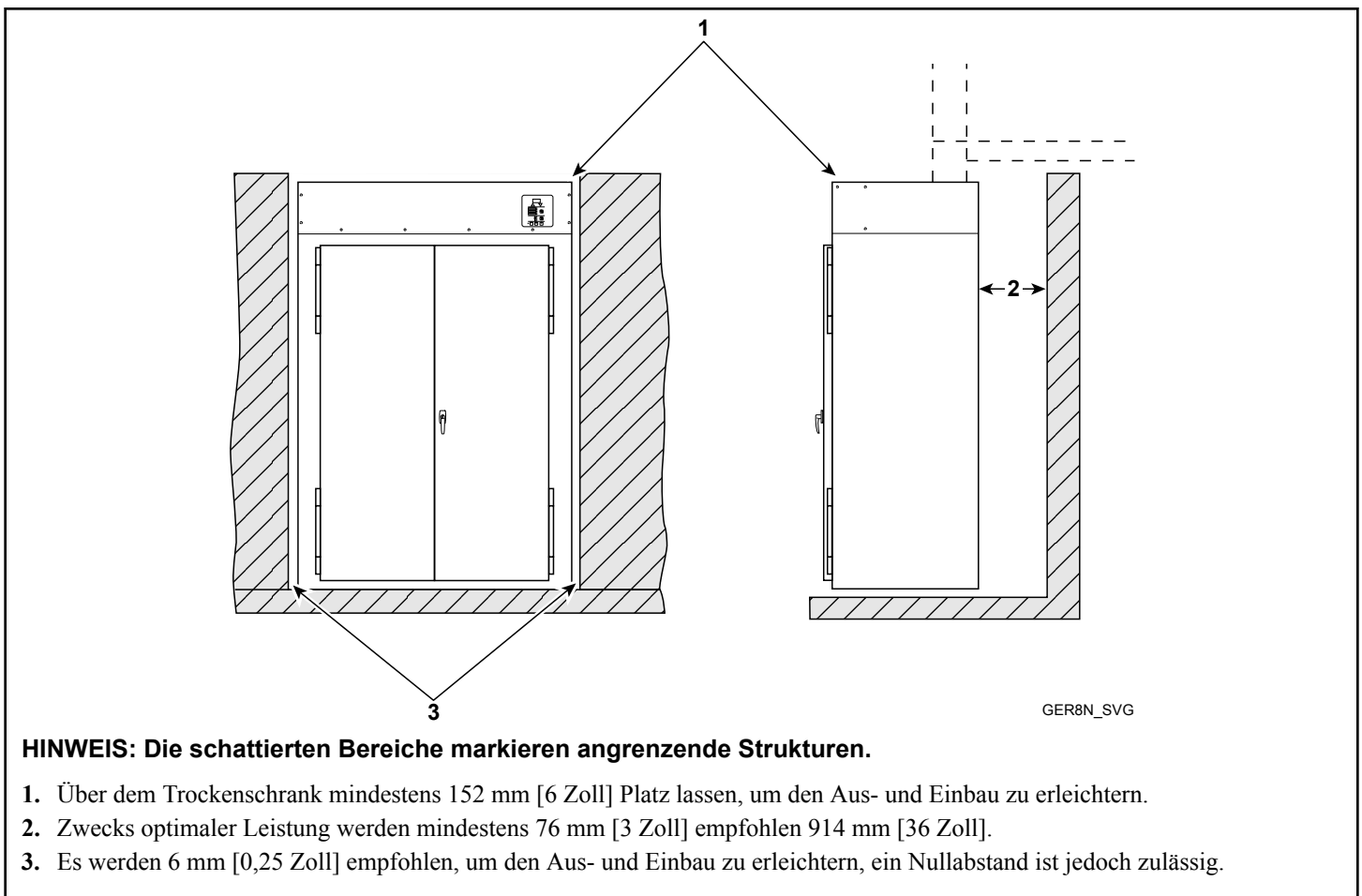


Abbildung 1

Positionierung und Nivellierung des Trockenschrankes

| | |
|---|----------------|
| | WARNUNG |
| <p>Maschine NICHT mehr als 15 Grad in jede Richtung kippen. Die Maschine ist oberlastig und könnte umkippen, was Verletzungen und/oder Schäden an der Maschine zur Folge haben könnte.</p> | |
| W785 | |

- Die vier Versandschrauben entfernen (eine an jeder Ecke).
- Den Trockenschrank von der Palette nehmen.
HINWEIS: Die Bolzen nicht wegwerfen – sie werden als Nivellierfüße verwendet.
- Die vier Nivellierfüße (Bolzen) wieder in die Nivellieranschlüsse an der Unterseite schrauben.
- Den Trockenschrank an den endgültigen Aufstellungsort schieben.

- Die Nivellierfüße einstellen, bis der Schrank waagrecht steht bzw. bis dieser vorn nicht höher als 3,18 mm [0,125 Zoll] ist. Siehe *Abbildung 2*. Der Trockenschrank darf nicht wackeln.

WICHTIG: Den Trockenschrank so nahe wie möglich am Boden halten. Der Schrank muss fest auf dem Boden aufliegen, damit das Gewicht gleichmäßig verteilt wird.

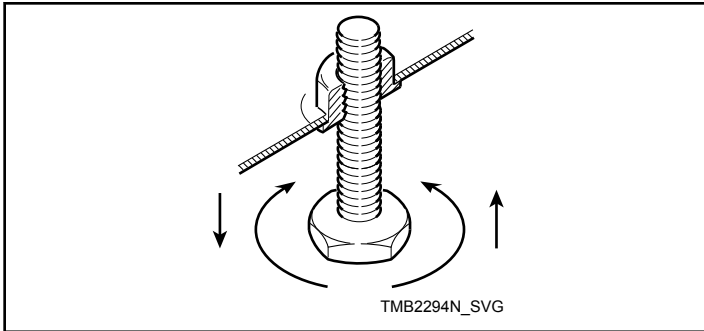
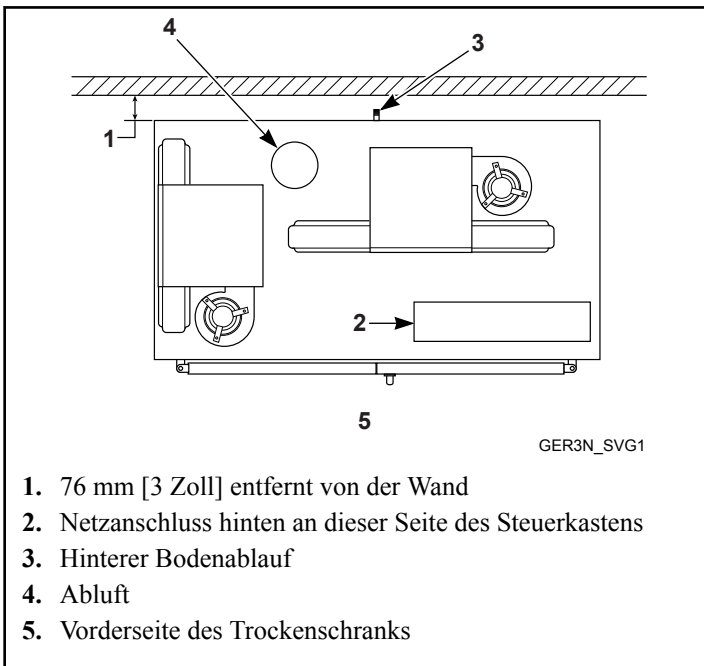


Abbildung 2

- Die Rückseite des Trockenschanks muss mindestens 76 mm [3 Zoll] von der Wand entfernt sein. Siehe *Abbildung 3*.



- 76 mm [3 Zoll] entfernt von der Wand
- Netzanschluss hinten an dieser Seite des Steuerkastens
- Hinterer Bodenablauf
- Abluft
- Vorderseite des Trockenschanks

Abbildung 3

Optionales Kleidergestell

WICHTIG: Das Gewicht der Kleidung darf pro Gestell 45,3 kg [100 lbs] nicht überschreiten.

Mithilfe dieses Verfahrens werden die Halterungen für das optionale Kleidergestell am Trockenschrank befestigt. Siehe *Abbildung 4*.

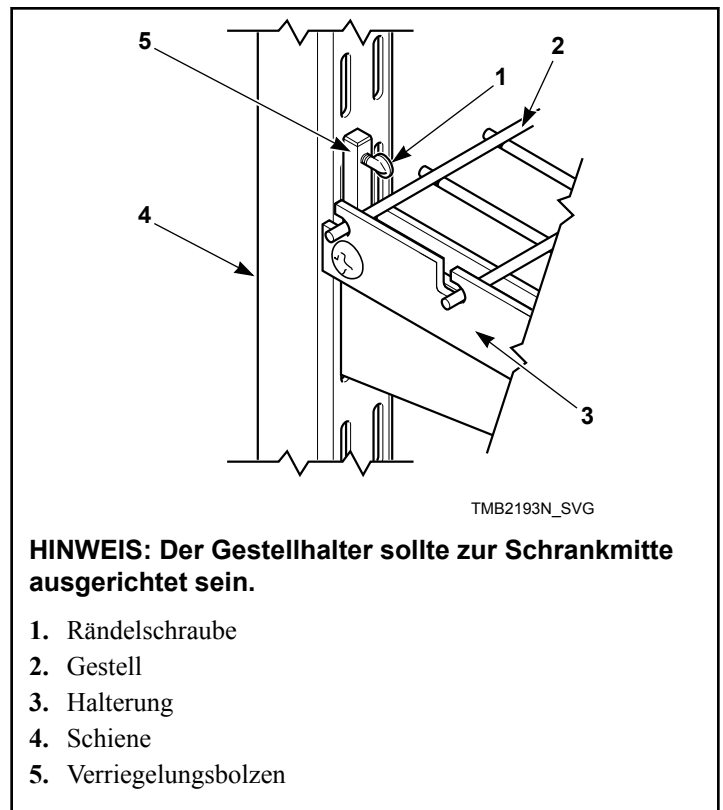
- Bestimmen Sie, welches die linken und rechten Halterungen sind, die Schlitzte sollten dabei zur Schrankmitte zeigen. Die Schlitzte in der Halterung müssen nach oben zeigen, die Halte-

rung dann in die Schiene einsetzen. Die linke und rechte Halterung jeweils auf derselben Höhe in die Schienen einsetzen.

- Das Gestell zur Rückseite und Mitte des Schanks hin oben auf einen Halterungssatz setzen. Das Gestell langsam zur Vorderseite des Schanks ziehen, bis es in den Schlitzten der Halterung einrastet und nicht mehr verschoben werden kann.

HINWEIS: Wenn mehr als ein Gestell installiert wird, mit dem unteren Gestell beginnen und anschließend das obere Gestell installieren.

- Die Position des Verriegelungsbolzens bestimmen, die Bohrung für die Einstellschraube markieren, eine #10-32 Bohrung einbringen und das Gewinde schneiden.
- Den Verriegelungsbolzen nehmen und die Rändelschraube in die Gewindebohrung eindrehen. Den Verriegelungsbolzen mit dem Ende der Rändelschraube nach oben zwischen Gestell und Innenseite der Gestellhalterung gegen die Stirnseite der Schiene einsetzen.
- Die Rändelschraube gegen die Stirnseite der Schiene festziehen, bis der Bolzen das Gestell fest gegen die Gestellhalterung drückt.
- Die Schritte 1 bis 5 für weitere Gestelle wiederholen.



HINWEIS: Der Gestellhalter sollte zur Schrankmitte ausgerichtet sein.

- Rändelschraube
- Gestell
- Halterung
- Schiene
- Verriegelungsbolzen

Abbildung 4

Anbringung der Bügel

In jede Bügelöffnung muss ein Bügel oder Füllstück (Artikelnummer FR223) eingesetzt werden, um eine Maximierung des Luftstroms zu gewährleisten. Falls nicht alle Bügel verwendet

werden, sollte zur Abdeckung der Öffnung ein Füllstück montiert werden. Siehe *Abbildung 5*.

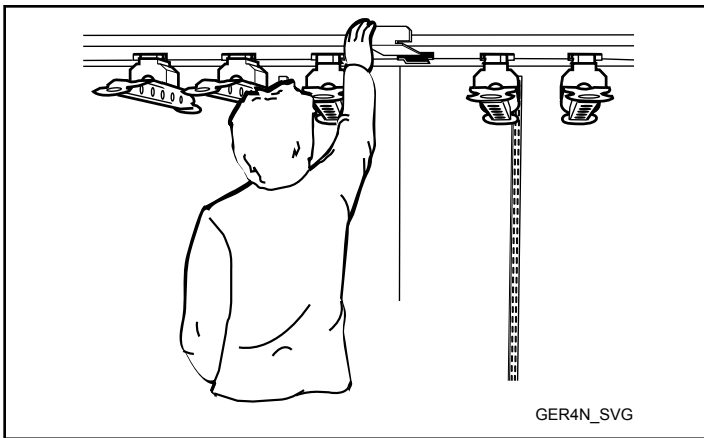


Abbildung 5

Schuhgestell

Schuhe und Stiefel mit der Spitze nach oben platzieren, damit sich kein Wasser im Zehenbereich des Schuhwerks ansammelt. Siehe *Abbildung 6*.

HINWEIS: Schmutziges Schuhwerk abspülen, bevor dieses auf das Schuhgestelle gesetzt wird.

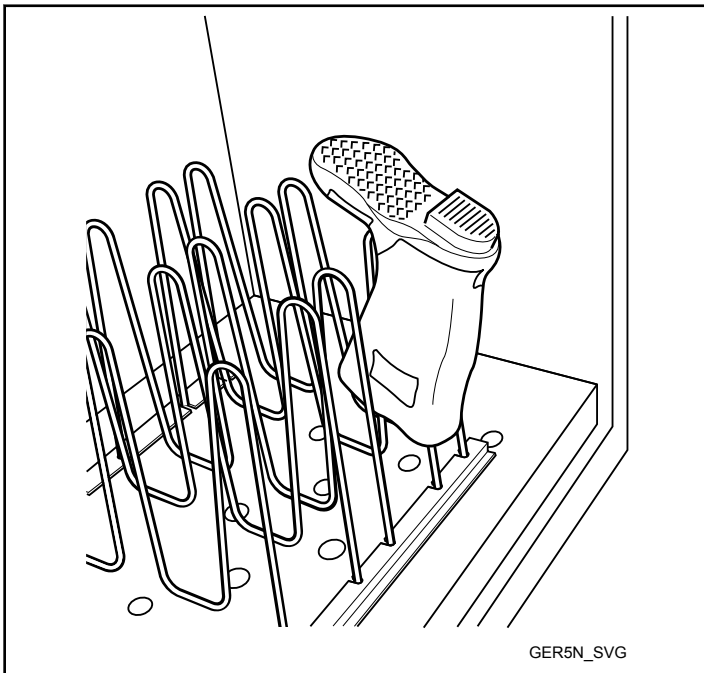


Abbildung 6

Abluftanforderungen

Anordnung

Der Trockenschrank sollte möglichst an einer Außenwand installiert werden, an der die Kanallänge so kurz wie möglich gehalten

werden kann und die einfache Frischluftzufuhr gewährleistet ist. Der Aufbau darf den Luftstrom an der Rückseite des Trockenschrankes nicht blockieren. Andernfalls wird die ausreichende Luftversorgung der Trockenschrank-Heizelemente verhindert.

Frischluft

Bei einem Trockenschrank wird die Luft zwangsweise abgeführt, sodass die vom Schrank abgeführte Luft durch Frischluft ersetzt werden muss.

WICHTIG: Den Belüftungsluftstrom darf nicht blockiert werden.


Die für jeden Trockenschrank erforderliche Frischluftöffnung (ins Freie) beträgt:

387 cm² [60 Zoll²]

Frischluftöffnungen mit Luftklappen blockieren den Luftstrom. Die Öffnung muss dann vergrößert werden, um die von den Luftklappen beanspruchte Fläche auszugleichen.

Die Frischluftöffnungen in Räumen, die einen oder mehrere Trockenschränke, gasbefeuerte Heißwasserspeicher oder andere Haushaltsgeräte mit Schwerkraftentlüftung enthalten, müssen entsprechend vergrößert werden, um Fallströme in den Abzügen zu verhindern, wenn alle Trockenschränke in Betrieb sind. Zwischen Trockenschränken und Frischluftöffnungen dürfen keine anderen Haushaltsgeräte mit Schwerkraftentlüftung installiert werden. Wenn Trockenschränke über Kanäle mit Frischluft versorgt werden müssen, den Kanalquerschnitt um 25 % vergrößern, um Behinderungen des Luftstroms auszugleichen.

Entlüftung

| | |
|--|----------------|
|  | WARNUNG |
| <p>Zur Reduzierung des Brandrisikos aufgrund von erhöhtem statischen Druck wird es nicht empfohlen, sekundäre Flusenfilter oder Flusensammler in der Leitung zu installieren. Wenn sekundäre Systeme vorgeschrieben sind, das System häufig reinigen, um den sicheren Betrieb zu gewährleisten.</p> | |
| W749 | |


WICHTIG: Durch die Installation von Filtern oder Flusensieben in der Leitung wird der statische Druck erhöht. Wenn das sekundäre Flusensystem nicht ordnungsgemäß gewartet wird, verringert sich die Effizienz des Trockenschrankes. Dadurch kann außerdem die Garantie der Geräts aufgehoben werden.

Um eine maximale Effizienz zu gewährleisten, muss die Abluft des Trockenschrankes auf dem kürzesten Weg ins Freie abgeführt werden.

Abluftkanäle dürfen maximal 4,3 m [14 Fuß] lang sein und maximal zwei 90° Winkelstücke aufweisen. Für einen ordnungsgemä-

ßen Betrieb sind Abluftkanäle in ausreichender Größe erforderlich. Bei allen Winkelstücken sollte es sich um Ablenkwinkel handeln. Die Abluftkanäle müssen so montiert sein, dass die Innenflächen glatt sind. **AUF KEINEN FALL** Kanäle aus Kunststoff, dünner Folie oder flexible Kanäle vom Typ B verwenden – es werden starre Metallkanäle empfohlen. Abluftkanäle aus Blech oder einem anderen nicht brennbaren Material verwenden. An den Abluftrohr-Verbindungsstellen **KEINE** in die Kanäle ragende Blechschrauben oder sonstige Befestigungselemente verwenden, an denen Flusen hängen bleiben können. Alle Verbindungen und Anschlüsse mit Isolierband oder Popnieten sichern, falls die örtlichen Bestimmungen dies zulassen.

Es muss sichergestellt sein, dass alte Kanäle gründlich gereinigt werden, bevor ein neuer Trockenschrank installiert wird.


| | |
|---|----------------|
|  | WARNUNG |
| <p>Ungenau abgemessene oder montierte Kanäle verursachen Staudruck, was zu langsamer Trocknung und erhöhter Brandgefahr führt.</p> | |
| W778 | |


HINWEIS: Abluftkanäle müssen aus Blech oder einem anderen nicht brennbaren Material gefertigt sein. Diese Kanäle müssen ebenso stark und korrosionsbeständig wie Kanäle sein, die aus verzinktem Blech mit einer Mindeststärke von 0,495 mm [0,0195 Zoll] bestehen.


Wenn der Abluftkanal durch eine brennbare Wand oder Decke geführt wird, muss die Öffnungsgröße gemäß den örtlichen Vorschriften ausgelegt werden. Der Bereich um den Kanal kann mit nicht brennbarem Material abgedichtet werden.

HINWEIS: Zwecks optimaler Leistung am besten einen separaten Abluftkanal für jeden Trockenschrank verwenden. In Räumen mit Trockenschränken dürfen keine Durchlauferhitzer installiert werden. Es ist besser, den Durchlauferhitzer in einem getrennten Raum mit einem separaten Lufteinlass zu installieren.

Elektrikanforderungen

| | |
|---|----------------|
|  | WARNUNG |
| <p>Zur Reduzierung des Risikos von Stromschlag, Brand, Explosion, ernsthafter Verletzungen, evtl. mit Todesfolgen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vor der Durchführung von Servicearbeiten am Trockenschrank die Stromversorgung trennen. • Den Trockenschrank auf keinen Fall mit ausgebauten Schutzvorrichtungen/Platten starten. • Immer wenn während Reparatur- oder Wartungsarbeiten Erdleiter getrennt werden, müssen diese anschließend wieder angeschlossen werden, damit sichergestellt ist, dass der Trockenschrank ordnungsgemäß geerdet ist. | |
| W683 | |

| | |
|---|----------------|
|  | WARNUNG |
| <p>Zur Reduzierung des Risikos von Brand oder Stromschlag sollte ein qualifizierter Wartungstechniker bezüglich der ordnungsgemäßen Erdungsmaßnahmen zu Rate gezogen werden. Ein falscher Anschluss des Geräteerdleiters kann ein Stromschlagrisiko zur Folge haben.</p> | |
| W068R1 | |


| | |
|---|----------------|
|  | WARNUNG |
| <p>Um das Brand- und Stromschlagrisiko zu reduzieren, falls das Gerät von einer dreiphasigen Stromversorgung gespeist wird, AUF KEINEN FALL einen Hochspannungszweig oder „Stinger Leg“ an ein Einphasengerät anschließen. Wenn es sich um ein dreiphasiges Gerät handelt, sollte ein Hochspannungszweig oder „Stinger Leg“ an L3 angeschlossen werden.</p> | |
| W069 | |


Erdungsanweisungen

HINWEIS: Zur Gewährleistung des Schutzes vor Stromschlägen **MUSS** der Trockenschrank gemäß den örtlichen Vorschriften elektrisch geerdet werden. Liegen keine örtlichen Vorschriften vor, ist die Erdung gemäß dem aktuellen National Electrical Code ANSI/NFPA No. 70 der USA durchzuführen. In Kanada müssen die Elektroanschlüsse gemäß CSA C22.1 des aktuellen Canadian Electrical Code oder der örtlichen Vorschriften vorgenommen werden. Alle Elektroarbeiten sollten von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.

Dieser Trockenschrank muss geerdet werden. Bei einer Fehlfunktion oder einem Ausfall reduziert die Erdung das Risiko eines Stromschlags, indem der elektrische Strom über den Weg des geringsten Widerstands abfließen kann. Dieser Trockenschrank muss mit einem geerdeten Metallteil oder einem permanenten Verkabelungssystem verbunden werden oder es muss ein Schutzleiter mit den Stromkreisleitern verlegt und an die korrekte Erdungsvorrichtung angeschlossen werden.

- Ein Kabelkanal aus Metall und/oder ein BX-Kabel gelten nicht als Erdung.
- Der Anschluss des Nullleiters vom Stromkasten an die Erdungsschraube des Trockenschanks stellt keine Erdung dar.
- Zwischen der Erdschiene des Stromkastens und der Erdungsschraube des Trockenschanks muss ein dedizierter Erdungsleiter (Draht) angeschlossen werden.

| | |
|---|-----------------|
|  | VORSICHT |
| <p>Wenn an den Bedienelementen Arbeiten durchgeführt werden, müssen vor dem Abtrennen alle Drähte beschriftet werden. Verdrahtungsfehler können zu unsachgemäßen und gefährlichen Betriebszuständen führen. Nach Beendigung der Arbeiten muss der ordnungsgemäße Betrieb überprüft werden.</p> | |
| W071 | |

| | |
|---|----------------|
|  | WARNUNG |
| <p>Um das Risiko eines Stromschlags zu reduzieren, den Stromkreis, an den der Trockenschrank angeschlossen werden soll, vor Herstellung von Elektroanschlüssen energielos machen. Alle Elektroanschlüsse sollten von einem Elektriker vorgenommen werden. Die Mangel darf auf keinen Fall an einen stromführenden Stromkreis angeschlossen werden.</p> | |
| W684 | |

| Modelle | Auf dem Typenschild angegebene Spannung | Stromstärke (A) | Empfohlene Auslegung des Schutzschalters (A) |
|------------|---|-----------------|--|
| *TGC6EDG44 | 208 Volt/50 oder 60 Hertz/1 Phase | 45 | 60A |
| *TGC6EDG45 | 208 Volt/50 oder 60 Hertz/3 Phasen | 25 | 35A |
| *TGC6EDG64 | 240 Volt/50 oder 60 Hertz/1 Phase | 52 | 70A |
| *TGC6EDG65 | 240 Volt/50 oder 60 Hertz/3 Phasen | 30 | 40A |
| *UGC6EDG75 | 380-415 Volt/50 Hertz/3 Phasen | 18 | 25A |

* Zur Komplettierung der Modellnummer C, H, I, P, S oder U hinzufügen.

Tabelle 1

Betrieb

DMP OPL-Modellen

Allgemeiner Betrieb

Die diagnosefähige Mikroprozessorsteuerung (DMP) wurde zur Steuerung der Trocknungs- und Abkühlzyklen des Trockenschrankes ausgelegt. Die Steuerung wurde außerdem werksseitig mit fünf unterschiedlichen Standardprogrammen programmiert, die unten beschrieben werden. Der Benutzer besitzt die Möglichkeit, die Uhrzeit der Trocknungs- und Abkühlzyklen sowie die Trocknungstemperatur beliebig zu wählen. Darüber hinaus kann der Benutzer die Standardprogramme neu programmieren. Siehe *Funktionsmerkmale des DMP OPL Modells*.

Standardprogramme

| Pro-gramme | Trocken-zeit | Abkühl-zeit | Temp. Sollwert |
|------------|--------------|-------------|-----------------|
| 1 | 90 Min. | 2 min. | 41°C [105°F] |
| 2 | 120 Min. | 2 min. | 41°C [105°F] |
| 3 | 150 Min. | 2 min. | 41°C [105°F] |
| 4 | 180 Min. | 2 min. | 41°C [105°F] |

Tabelle 2 Fortsetzung auf der nächsten Seite...

| Pro-gramme | Trocken-zeit | Abkühl-zeit | Temp. Sollwert |
|------------|--------------|-------------|-----------------|
| 5 | 20 Min. | 2 min. | 41°C [105°F] |

Tabelle 2

HINWEIS: Falls ein geändertes Programm als beschädigt erkannt wird, werden die Standardeinstellungen des Programms verwendet.

Die Mindesttrockenzeit beträgt 0 Minuten und die Mindestabkühlzeit 2 Minuten. Die maximale Trockenzeit ist 555 Minuten und die maximale Abkühlzeit 60 Minuten. Die Temperatur der Trocknung kann auf einen Wert von 38°C [100°F] bis 66°C [150°F] eingestellt werden. Die Trockenzeit, Abkühlzeit und Temperatur können während eines laufenden Zyklus geändert werden.

Falls die Trocken- und Abkühlzeiten des aktuellen Zyklus neu eingestellt werden müssen, drücken Sie zweimal auf die STOPP-Taste, um den Trockenschrank anzuhalten.

HINWEIS: Drücken Sie einmal auf „STOP“, um den Zyklus anzuhalten, bzw. zweimal auf „STOP“, um den Zyklus abubrechen. Der Lüfter läuft zwei Minuten lang weiter, falls der Zyklus angehalten oder abgebrochen wird.

Beschreibung des OPL-Bedienfelds

Siehe *Abbildung 7*.

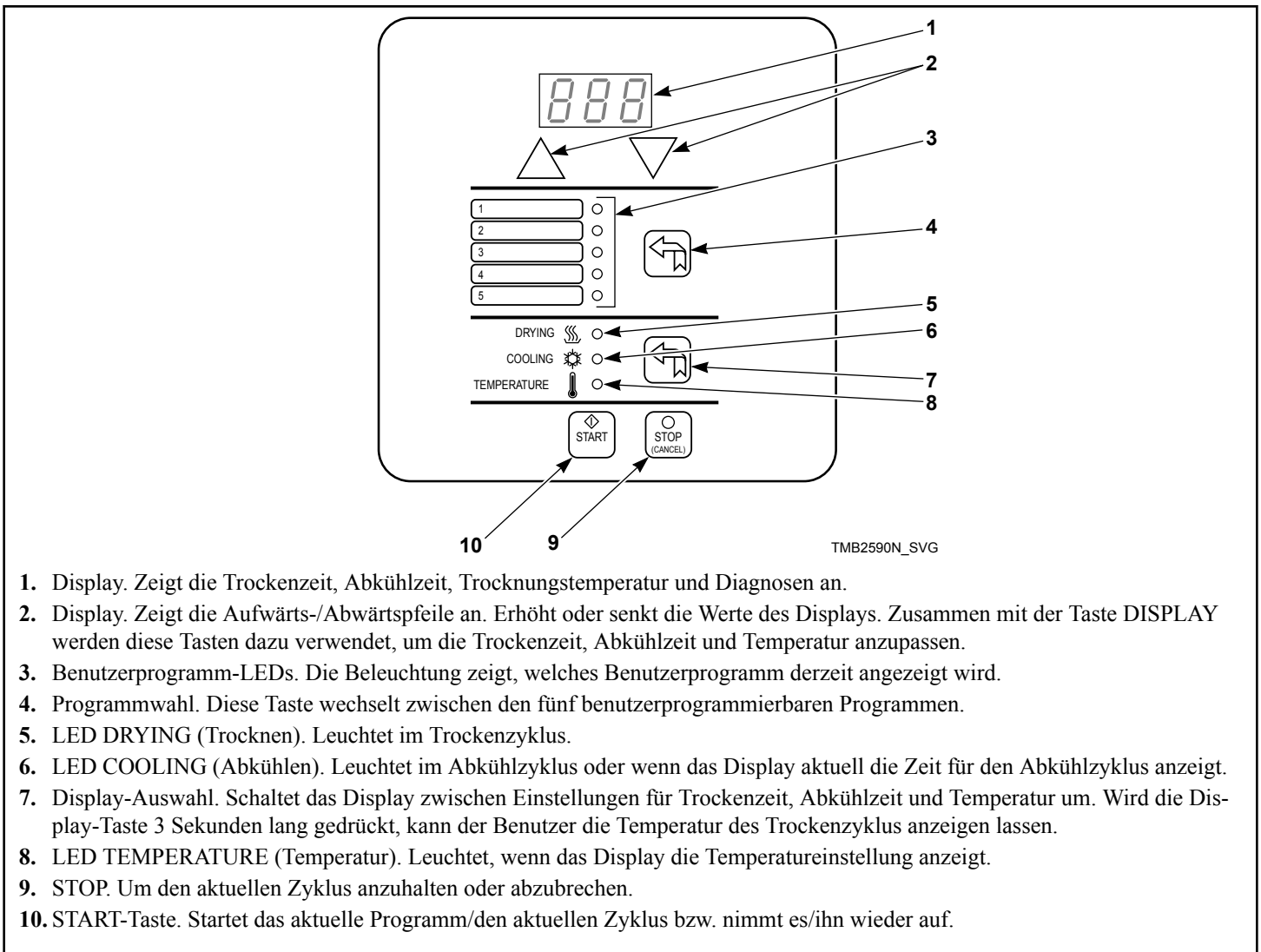


Abbildung 7

Funktionsmerkmale des DMP OPL Modells

DIP-Schaltereinstellungen

Die DMP-Steuerung ist mit einer DIP-Schalterreihe mit 8 Positionen ausgestattet, die von der Rückseite der Steuerplatte zugänglich ist. Durch Umlegen dieser DIP-Schalter kann der Benutzer die auf dem Display angezeigten Einstellungen und einige der Betriebsfunktionen des Trockenschrank individuell anpassen.

| Schalter | Funktion | Werkseinstellungen |
|----------|----------------|--------------------|
| 1 | Trockenschrank | OFF (Aus) |

Tabelle 3 Fortsetzung auf der nächsten Seite...

| | | |
|---|---|-----------|
| 2 | Temperatureinheit (OFF(AUS) = °F, ON (EIN) = °C) | OFF (Aus) |
| 3 | Nicht verwendet | OFF (Aus) |
| 4 | Nicht verwendet | OFF (Aus) |
| 5 | Nicht verwendet | OFF (Aus) |
| 6 | Summer-Zeitgeber | OFF (Aus) |
| 7 | Nicht verwendet | OFF (Aus) |
| 8 | Programmierung (OFF (AUS) = deaktiviert, ON (EIN) = aktiviert) | OFF (Aus) |

Tabelle 3

Programmierung

1. Stellen Sie den DIP-Schalter Nr. 8 auf ON (EIN).
2. Wählen Sie die Nummer des Programms aus, das Sie ändern möchten.
3. Wählen Sie DRY TIME (Trockenzeit). Stellen Sie die Zeit mit den Aufwärts-/Abwärtspfeilen ein. Die LED-Leuchte blinkt, um anzuzeigen, dass der Zyklus geändert wurde.
4. Wählen Sie COOL TIME (Abkühlzeit). Stellen Sie die Zeit mit den Aufwärts-/Abwärtspfeilen ein. Die LED-Leuchte blinkt, um anzuzeigen, dass der Zyklus geändert wurde.
5. Wählen Sie TEMPERATURE (Temperatur). Stellen Sie die Temperatur mit den Aufwärts-/Abwärtspfeilen ein. Die LED-Leuchte blinkt, um anzuzeigen, dass der Zyklus geändert wurde.
6. Halten Sie die Taste „Program Select“ (Programmwahl) ca. 3 Sekunden lang gedrückt, bis die LED-Leuchte nicht mehr blinkt. Die ausgewählte Programmnummer ist nun einprogrammiert. Wenn Sie die Programmtaste kürzer als 3 Sekunden drücken, bricht die Steuerung das Programm ab und zeigt die Einstellungen des nächsten Programms an. Wenn die Programmierung nicht korrekt durchgeführt wird, blinkt die Meldung „E2F“ 4 Sekunden lang und die Standardeinstellungen werden verwendet. Führen Sie die Schritte 1 bis 6 durch, um eine beliebige Programmnummer neu zu programmieren. Wenn Sie die Programmierung beendet haben, stellen Sie den DIP-Schalter Nr. 8 auf „OFF“ (AUS).

WICHTIG: Wenn innerhalb von 10 Sekunden keine Taste gedrückt wird, kehrt das Programm zu den vorherigen Werten zurück.

Vorübergehende Neuprogrammierung aktueller Programme

1. Trockenzeit, Abkühlzeit und Temperaturmodus eines aktuell verwendeten Programms können angepasst werden, indem Sie einfach die Parameter des jeweiligen Programms nach Bedarf ändern. Wenn eine Änderung vorgenommen wurde, blinkt die LED-Leuchte des aktuellen Programms, um darauf hinzuweisen, dass es modifiziert wurde.
2. Verwenden Sie die Auf-/Abwärtspfeile, um die Programmzeit einzustellen.
3. Verwenden Sie die Taste „Display Select“ (Display-Auswahl), um zwischen der Anzeige von Drying Time (Trockenzeit), Cooling Time (Abkühlzeit) und Temperature (Temperatur) auszuwählen. Stellen Sie anschließend die Zeiten und die Temperatur mit den Auf-/Abwärtspfeilen ein.
4. Wenn Sie den vorübergehenden Programmiermodus abbrechen wollen, drücken Sie einmal auf die STOPP-Taste, um den aktuellen Zyklus anzuhalten. Drücken Sie dann erneut die STOPP-Taste, um die geänderten Programmeinstellungen zu löschen. Das Programm kehrt dann zu seinen ursprünglichen Einstellungen zurück.

Betriebsprüfungen für die Platinendiagnose

„P-F“ weist darauf hin, dass der Thermistor einen Kurzschluss oder eine Unterbrechung aufweist.

Den Trockenschrank außer Betrieb nehmen

Wenn der Trockenschrank außer Betrieb genommen werden soll, sind gegebenenfalls die folgenden Schritte durchzuführen:

- Die externe Stromversorgung der Maschine ausschalten.
- Den Netzschalter an der Maschine ausschalten.
- Entfernen Sie alle elektrischen Verbindungen.

Bevor Sie den Kundendienst rufen

| Startet nicht | Heizt nicht | Kleidung nicht trocken | Mögliche Ursache – Korrekturmaßnahmen |
|---------------|-------------|------------------------|--|
| • | | | PUSH-TO-START- oder START-Feld/Taste drücken. |
| • | | | Sicherstellen, dass das Netzkabel ganz in die Steckdose eingesteckt ist. |
| • | | | Trockenzeit-Timer steht auf AUS. |
| • | | | Hauptsicherung und Schutzschalter prüfen. |
| • | | | Sicherungen im Innern der Maschine prüfen. |
| | • | | Sind die Bedienelemente richtig eingestellt? |
| | • | • | Abluftkanal ins Freie ist blockiert. Reinigen. |